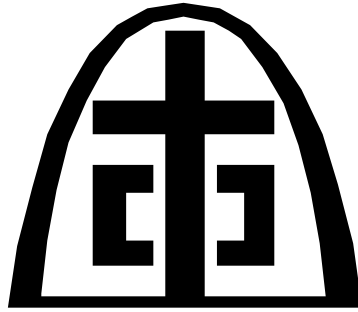


# 聖路易華人基督教會

## ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C887

7-4-2021



2021 主題 Theme

### 要全心尋求主

### Seek The Lord With All Your Heart

---

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • [slccc\\_care@yahoo.com](mailto:slccc_care@yahoo.com)

[www.slccc.org](http://www.slccc.org)

# 聯合主日崇拜程序

## Combined Chinese / English Worship Service

7-4-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

### 同心讚美神

#### Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

#5 亞伯拉罕的神 The God of Abraham Praise

#22 祢信實何廣大 Great Is Thy Faithfulness

我所信有根基 My Faith Has Found a Resting Place

### 虛心聆聽神

#### Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....詩篇 Psalm 89:1-5 &  
提摩太後書 2 Timothy 2:11-13

講員禱告 Preacher Prayer

講道信息 Sermon Message

### 經得住試煉的信心

#### A Tried and True Faith

創世記 22:1-14

### 甘心回應神

#### Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

#5 亞伯拉罕的神 The God of Abraham Praise

報 告 Announcement

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

---

1. 聖經雖沒有直說教會一定要有會友制，也沒有直說信徒一定要成為會友，但彼得前書 5:2 說教會的牧者“務要牧養在你們中間神的群羊，按著神旨意照管他們”；希伯來書 13:17 也說牧者“為你們的靈魂時刻警醒，好像那將來交賬的人”。這是神對教會牧養工作的心意，是出於我們的大牧人主耶穌基督對每一位屬他之小羊的深切的愛。這就是為什麼會友制十分必要：若沒有會友制，群羊的界限就非常模糊，牧養的工作也就變得難以界定、難以評估了。為了能更好地服侍主的小羊，周博傳道對每一位會友提出一個小小的請求：請您選一張自己最喜歡的近照（沒錯，不需要是證件照！），獨照或是家人合照都可以，發給張茹姐妹（[ruzhang98@yahoo.com](mailto:ruzhang98@yahoo.com)）。集齊所有照片之後，同工會製作一份帶照片的花名冊。謝謝您的配合！

若您是在我們當中固定聚會的信徒，也願意委身於這個屬靈的家，和弟兄姐妹一起彼此服事，卻還沒有成為會友，鼓勵您今天就採取行動，聯繫周博傳道。

Although the bible does not directly command for a church to have membership, or for a believer to become an official member of a church, it does command the shepherds to “shepherd the flock of God among you, exercising oversight … according to the will of God” (1Peter 5:2), and to “keep watch over your souls as those who will give an account” (Hebrews 13:17). This is God's design for the shepherding of the church, and it comes from the deep love of our Chief Shepherd, the Lord Jesus Christ, for His own flock. This is the reason why membership is essential: If there is no membership, the boundary of the flock is blurred, and the scope of shepherding becomes ill-defined and its effectiveness becomes hard, if not impossible, to assess. In order better to serve the flock of God, minister Bo Zhou has asked a favor from each church member: please choose a favorite recent photo of yourself (yes, it doesn't have to be a passport photo!) or of your entire family and send it to sister Ru Zhang ([ruzhang98@yahoo.com](mailto:ruzhang98@yahoo.com)). When we have gathered all the photos, coworkers will make a brand-new membership roster with our faces on it! Thank you for your help!

If you are not currently a member of SLCCC, but you are a believer who regularly gather with us on Sundays and are willing to commit to this spiritual family in order to better serve one another, we encourage you to take immediate actions and contact minister Bo Zhou directly.

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

---

2. 為過去這一段時間每三週一次的弟兄姐妹與執事同工的交流以及每三週一次的與 GA 長老的交流獻上感恩！因著這些交流的出席人數減少，以及弟兄姐妹現在可以直接來和周博傳道以及執事交流，長老和執事同工決定暫停這些交流，但是仍然鼓勵弟兄姐妹如果有任何問題可以和長老、周博傳道或執事同工聯繫。

Give thanks for the communications between deacons, elders and brothers and sisters every 3 weeks in the past period of time! Due to the gradually lowering attendance and that brothers and sisters can now directly communicate with Minister Zhou, elders and deacons decide to pause these communications, but still encourage brothers and sisters to reach out to elders, Minister Zhou and deacons if you have any questions.

3. 我們教會周間兒童聚會“探險俱樂部（AC）”的註冊截止日期是今天，7-4-21。（電子郵件已於 6-6-21 發送給可能參加者的父母）。如果您不熟悉 AC，請查看教會 AC 網站了解更多詳情（<https://www.slccc.org/site/adventure-club/>）。如果您還沒有註冊，登記表在大堂外的桌子上，您可以填寫並放入收集箱。我們鼓勵我們的家庭也邀請教會以外的其他家庭參加。

The registration deadline for our church's mid-week children's gathering "adventure club (AC)" is today, 7-4-21 (email sent to parents of potential attendees on 6-6-21). If you are not familiar with AC, please check our church's AC website for more detail (<https://www.slccc.org/site/adventure-club/>). If you have not registered yet, registration forms are on the foyer table and you can fill them out and drop in the collection box. Our families are encouraged to invite other families outside of our church as well.

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

4. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 6 月至 8 月期間開辦下列實體中文主日學課程並繼續提供網絡視頻 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	教室安排	Zoom 課程鏈接
慕道班	馮怡婷	地下室 003	如此我信 <a href="https://us04web.zoom.us/j/549486501">https://us04web.zoom.us/j/549486501</a> Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
舊約班	秦政, 張達公	地下室 002	歷代志 <a href="https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09">https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09</a> Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457
新約班	趙欣	地下室 008/009	加拉太書, 雅各書 <a href="https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRlW%20MVdhS0hDanFqeXBkdEJGdz09&amp;status=success">https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRlW%20MVdhS0hDanFqeXBkdEJGdz09&amp;status=success</a> Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120

## 教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

## 教會各部門同工/聯絡電話/電郵

### CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	TBD	
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	TBD	
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries, please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

## 聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
七月 July	
7/25 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
八月 August	
8/8 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
8/15 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion
8/22 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

## 上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	94
----------------------------------------	----

## 奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 6/20 & 6/27	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$6,271.00	\$92,854.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$0.00	\$26,413.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$1,490.00	\$5,510.00
-指名關懷基金 Designated Care Fund	\$950.00	
-海外基督使團 OMF International	\$300.00	
-教會保護基金 Church Protection Fund	\$200.00	
-探險俱樂部兒童事工 Adventure Club	\$40.00	
<b>總收入 Income Total</b>	<b>\$7,761.00</b>	<b>\$124,777.00</b>
<b>支出 Expense</b>	<b>六月 June</b>	<b>今年總數 YTD Exp.</b>
	\$27,507.93	\$82,288.94



			7/4 This Week	7/11 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	周博傳道	周博傳道
		領詩 Song Leader	張達公	鍾明樺
		翻譯 Interpreter	麥麗思	馮怡婷
		司琴 Pianist	王亞杰	王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Nathan Zhou	周烜, Nathan Zhou

		7/4 Next Week	7/11 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		夏曉明, 鐘婷婷 俸宇星, 張國輝	夏曉明, 鐘婷婷 簡芝妍, 張國輝
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		趙欣, 孔怡怡 賈雪涓, 簡芝妍	趙欣, 孔怡怡 李櫻子, 呂東思

\* SLCCC 的主日聯合崇拜在教會舉行，同時在 [slccc.org](http://slccc.org) 有 YouTube 直播。

\* SLCCC Sunday combined worship service is at church and there is YouTube livestream available at [slccc.org](http://slccc.org).



## **Generations of Grace Children's Sunday School**

The following lesson was taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 7/4/2021

**Message: Saul disobeys God (lesson 16, Year 2)**

**Passage: 1 Samuel 13:1–15:35**

**Principle: God's Word is authoritative and must be obeyed.**

**Featured Hymn: My Jesus, I Love Thee -Hymns of Grace #380**

**Ask Your Child: How did Saul try to justify his actions?**

**Apply: By submitting to the authority of God's Word and obeying it completely.**

**This Week: As a family, read 1 Samuel 13:1–15:35.**

**Next Week: 1 Samuel 16:1–23**